



HOT GLUE GUN PNKP 105 A1

(GB)

HOT GLUE GUN

Operation and Safety Notes

(RO)

PISTOL DE LIPIT LA CALD

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR)

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(HR)

PIŠTOLJ ZA VRUĆE LJEPLJENJE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

ПИСТОЛЕТ ЗА ГОРЕЩО ЛЕПЕНЕ

Инструкции за обслужване и безопасност

(DE)

(AT)

(CH)

HEISSKLEBEPISTOLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

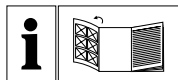
IAN 93549

(HR)

(RO)

(BG)

(GR)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	8
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	11
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	14
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	17
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20



Hot glue gun PNKP 105 A1

● Introduction

Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for the indicated purpose. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

● Intended use

This device is specially designed for a multitude of creative hobby tasks for gluing heat sensitive materials such as paper, flowers, wood, cardboard, packaging, plastic, leather, ceramic, glass and fabric. The material which is to be glued must be clean, dry and grease free. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

● Features

-  Feed canal
-  Mains lead
-  Feed trigger
-  Stand leg
-  Nozzle
-  Heat protected cover of the nozzle
-  Glue sticks

● Scope of delivery

- 1 Hot glue gun PNKP 105 A1
- 1 Stand leg
- 6 Glue sticks
- 1 Set of operating instructions

● Technical Data

Mains voltage:	230V~ 50 Hz
Rated power:	5 W (at start up 20 W)
Operating temperature:	105 – 140 °C
Heating up time:	approx. 5 min.
Protection class:	II / 
For glue sticks:	ø 7 mm e.g. dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Safety instructions

ATTENTION! Read all the instructions. Failure to observe the following instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.

- This appliance may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- **Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.**
- **ATTENTION!** This device must be stood on its stand leg  when it is not in use.
- **Keep the device away from rain and moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- **Do not use the cable for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the product, to hang it up or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the cable away from heat, oil, and sharp edges.** If the mains cable is damaged or severed whilst in use, do not touch it, remove the mains plug immediately.

Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.

- If the mains power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person to prevent hazards.
- Use in weather protected rooms only
- Unplug if you will not be using the device for more than 30 minutes.
- Let the device completely cool down after use and before storing.
- Do not use on material containing asbestos.
- **Avoid the risk of injury and burns as well as health hazards:**

Risk of burning! The glue and the nozzle reach over plus 105 °C.

Do not touch the nozzle or the glue. Do not let the hot glue touch people or animals. If there is contact with skin immediately put the affected area under cold running water for several minutes. Do not try to remove the glue from your skin.

- Always run the power cable away from the appliance to the rear.

● Original accessories / tools

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions, or those which are compatible with the device.

● Start-up

Prepare the area to be glued:

- Do not use any flammable solvents to clean the area.
- The room temperature and the temperature of the material to be glued may not be colder than +5 °C and no warmer than + 50 °C.
- The area must be clean, dry and grease free.
- Smooth out the surface before gluing.
- Warm up cooled material such as e.g. steel for a better join.

1. Fold the stand leg **4** out. Set the device aside.
2. Put a glue cartridge in the feed canal **1**.

3. Let the device warm up for 5 minutes. The device is now ready to use.

Gluing:

- Press the feed trigger **3** to start and control the flow of glue.
1. Apply the glue in dots. Apply the glue in a zigzag line on flexible material e.g. textiles.
 2. Press both glued together work-pieces together immediately after applying the glue for approx. 30 seconds. The glued area is resilient after approx. 5 minutes.
 3. Place the glue gun on its stand leg **4** between gluing.

Switching the device off:

- Pull the mains plug from the socket.

● Maintenance and Cleaning

The low temperature glue gun is maintenance free.

- **WARNING!** Unplug the mains plug from the socket before cleaning.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Do not allow liquids to enter the equipment. Please use a soft cloth for cleaning the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.

● Service

- **⚠ WARNING!** Have your appliance repaired by qualified specialist personnel using OEM parts only. This will maintain the safety of the device.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will maintain the safety of the device.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 93549



Do not dispose of electrical equipment in the household waste!

According to European Directive 2002/96/EC, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Pištolj za vruće lijepljenje PNKP 105 A1

● Uvod

Čestitamo Vam na kupnji novog uređaja. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Propisana namjena

Uređaj je specijalno prikladan za razne vrste kreativnog hobijskog, za lijepljenje materijal osjetljivog na vrućinu kao što je papir, cvijeće, drvo, karton, pakiranje od plastike, koža, keramika, staklo i tkanina. Materijal koji će se lijepiti mora biti čist, suh i bez masnoće. Svako drugo korištenje ili izmjena na uređaju tretira se kao nepropisano i krije znatne opasnosti od nesreća. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske upotrebe. Uređaj nije namijenjen za komercijalne svrhe.

● Oprema

- 1 kanal za pomicanje
- 2 mrežni kabel
- 3 poluga za pomicanje
- 4 poluga za postavljanje
- 5 mlaznica
- 6 toplinska zaštitna navlaka mlaznice
- 7 štifci za lijepljenje

● Opseg isporuke

- 1 pištolj za vruće lijepljenje PNKP 105 A1
- 1 poluga za postavljanje

- 6 štifci za lijepljenje
- 1 upute za korištenje

● Tehnički podaci

- Mrežni napon: 230V~ 50Hz
- Nazivni prijem: 5W (kod stavljanja u pogon 20W)
- Radna temperatura: 105–140 °C
- Vrijeme zagrijavanja: cca. 5 min.
- Klasa zaštite: II / □
- Za štifce za lijepljenje: ø 7 mm npr. Dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Sigurnosne upute

POZOR! Trebate pročitati sve upute. Greške i nepoštivanje dolje navedenih uputa mogu uzrokovati strujni udar, požar i / ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute kao i sve ostale upute za ubuduće.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umenjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s umanjenim iskustvom ako se nadgledaju ili ako su upoznati sa upotrebom uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upotrebe. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- **Djecu je potrebno nadzirati, kako se nebi igrala sa uređajem.**
- **POZOR!** Ovaj uređaj se mora položiti na svoju polugu za postavljanje 4, dok se ne upotrebljava.
- **Držite uređaj pdalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- **Ne zlorabite kabel za nošenje ili vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od vatre, ulja, oštih rubova.** Ukoliko se mrežni kabel ošteti ili presječe kod rada, kabel, ne dirajte, već smjesta izvucite mrežni utikač. Oštećeni ili

zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- Ako se mrežni kabel uređaja ošteti, proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba moraju ga zamijeniti, kako bi se spriječile opasnosti.
- Samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.
- Kod radnih pauza duže od 30 minuta, izvadite mrežni utikač.
- Ostavite da se uređaj nakon upotrebe i prije skladištenja potpuno ohladi.
- Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest.
- **Spriječavajte opasnosti od ozljeda i požara:**
Kao i zdravstvene opasnosti! Ljepilo i mlaznice su vrući više od 105 °C. Ne dirajte mlaznicu ili ljepilo. Nemojte da vruće ljepilo dospije na ljude ili životinje. U slučaju dodira s kožom, mjesto odmah nekoliko minuta držati pod mlazom hladne vode. Ne pokušavajte otkloniti ljepilo s kože.
- Mrežni kabel uvijek vodite prema natrag od uređaja.

● Originalni pribor / dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje, koji su navedeni u uputama za korištenje odnosno koji su kompatibilni s prihvatom uređaja.

● Stavljanje u pogon

Priprema mjesta za lijepljenje:

- Ne upotrebljavajte zapaljiva otapala za čišćenje mjesta koje će se lijepiti.
- Temperatura okoline i materijala koji će se lijepiti ne smiju biti hladniji od + 5 °C i topliji od + 50 °C.
- Mjesta za lijepljenje moraju biti čista, suha i bez masnoće.
- Napravite glatke površine prije lijepljenja hrpavim.
- Prethodno malo zagrijte materijale koji se brzo ohlade kao npr. čelik, za bolje prijanjanje ljepila.

1. Rasklopite polugu za postavljanje [4]. Odložite uređaj.
2. Gurajte ljepljivu patronu u kanal za pomicanje [1].
3. Ostavite da se uređaj cca. 5 minuta zagrije. Uređaj je sada spreman za rad.

Ljepljenje:

- Pritisnite polugu za pomicanje [3], kako bi se regulirao protok ljepila u skladu s potrebom.
1. Nanesite ljepilo u obliku točkica. Kod fleksibilnih materijala kao što su tekstil nanesite ljepilo u obliku cik-cak linija.
 2. Pritisnite zajedno oba radna komada koji se lijepe, odmah nakon nanošenja ljepila za cca. 30 sekundi. Ljepljivo mjesto de može nakon cca. 5 minuta opteretiti.
 3. Odložite pištolj za lijepljenje između radnih predmeta na polugu za postavljanje [4].

Isključivanje uređaja:

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

● Održavanje i čišćenje

Pištolj za lijepljenje niskom temperaturom se ne treba održavati.

- **UPOZORENJE!** Prije čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj se mora stalno držati čistim i suhim.
- Nikakve tekućine ne smiju dospjeti u unutrašnjost uređaja. Za čišćenje kućišta upotrijebite suhu krpu. Ne upotrebljavajte nikada benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.

● Servis

- **⚠ UPOZORENJE!** Električne naprave smiju popravljati samo ovlašteni serviseri ili električari. Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.
- **⚠ UPOZORENJE!** Zamjenu utikača ili mrežnih vodova neka izvodi uvijek

proizvođač ili korisnička služba. Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.

Napomena: Rezervne dijelove koji nisu navedeni (kao npr. ugljene četkice, prekidač), možete naručiti preko našeg call centra.

● Jamstveni list

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo da se u slučaju ostvarivanja prava na jamstvo telefonski povežete sa Vašom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i izrade, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarstvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupovine prisutna oštećenja i nedostaci moraju biti javljena neposredno nakon raspakiranja, ali najkasnije dva dana nakon datuma kupovine. Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

HR

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

e-mail: kompernass@lidl.hr

IAN 93549

● Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od okolini primjerenih materijala koju možete zbrinuti u mjesnim stanicama za reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućno smeće!

U skladu sa europskom smjernicom 2002/96/EC o starim električnim i elektroničnim uređajima i prilagođavanjem sa nacionalnim pravom istrošeni električni uređaji moraju biti odvojeno sakupljeni i predati procesu recikliranja neškodljivom za okoliš.

Mogućnosti za zbrinjavanje isluženog uređaja možete doznati u upravi vaše mjesne zajednice ili vašeg grada.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Pistol de lipit la cald PNKP 105 A1

6 Batoane de lipit
1 Manual de utilizare

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziția aparatului dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform destinației

Acest aparat este destinat unei game vase de utilizări creative pentru hobby cum ar fi lipirea materialelor sensibile la căldură cum ar fi hârtia, florile, lemnul, cartonul, ambalajele, plasticul, pielea, ceramica, sticla și țesăturile. Materialul care trebuie lipit trebuie să fie curat, uscat și să nu prezinte urme de grăsime. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată neconformă cu destinația și reprezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele cauzate prin utilizarea neconformă cu destinația, producătorul nu preia nicio răspundere. Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale.

● Dotare

- 1 Canal de alimentare
- 2 Cablu de rețea
- 3 Suport pentru alimentare
- 4 Suport de susținere
- 5 Duză
- 6 Înveliș de protecție împotriva încălzirii pentru duză
- 7 Batoane de lipit

● Pachet de livrare

1 Pistol de lipit la cald PNKP 105 A1
1 Suport de susținere

● Date tehnice

Tensiune de rețea: 230V~ 50Hz
Înregistrare nominală: 5 W (la punerea în funcțiune 20 W)
Temperatura de funcționare: 105~140 °C
Durata de încălzire: cca. 5 Min.
Clasă de protecție: II/□
Pentru stilouri de lipit: ø 7 mm ex. Dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Indicații de siguranță

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță prezentate poate cauza electrocutare, incendiu și / sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale redusă sau lipsă de experiență și / sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- **Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.**
- **ATENȚIE!** Acest aparat trebuie așezat pe suport  atunci când nu este utilizat.
- **Țineți aparatul la distanță de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește pericolul de electrocutare.
- **Nu îndepărtați cablul și nu îl folosiți pentru a ține aparatul sau pentru a îl agăța sau pentru a trage stecherul din priză. Țineți cablul la distanță față de căldură, ulei, muchii ascuțite.** Dacă în

timpul lucrului cablul de alimentare este deteriorat sau desfăcut, nu atingeți cablul, ci trageți imediat ștecherul prin priză. Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul unei electrocutări.

- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.
- Doar pentru utilizarea în spații închise.
- La pauzele de lucru de peste 30 de minute, trageți ștecherul de rețea din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească complet după utilizare și înainte de depozitare.
- Nu prelucrați materiale cu crengi.
- **Evitați pericolul de accidentare și incendiu precum și pericolele referitoare la sănătate:**

Pericol de ardere! Lipiciul și duza se încălzesc până la 105 °C.

Nu atingeți duza sau lipiciul. Nu lăsați lipiciul fierbinte să ajungă în preajma copiilor sau a animalelor. În cazul contactului cu piele țineți imediat acel loc sub jet de apă rece timp de câteva minute. Nu încercați să îndepărtați lipiciul de pe piele.

- Mențineți cablul de curent întotdeauna în spațiile aparatului.

● Accesorii originale / -aparate auxiliare

- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare care sunt menționate în instrucțiunile de utilizare.

● Punerea în funcțiune

Pregătirea locurilor de lipire:

- Nu folosiți soluții inflamabile pentru curățarea zonelor cu lipici.
- Temperatura mediului înconjurător și materialele ce trebuie lipite nu trebuie să fie mai reci de + 5 °C și mai calde de + 50 °C.
- Zonele de lipit trebuie să fie curate, uscate și fără urme de grăsime.

- Frecați suprafețele netede înainte de lipire.
- Încălziți materialele reci cum ar fi de ex. oțelul pentru o aderență mai bună a lipiciului.

1. Desfaceți suportul de susținere [4]. Așezați aparatul.
2. Introduceți cartușul cu lipici în canalul de alimentare [1].
3. Lăsați aparatul să se încălzească cca. 5 minute. Aparatul este acum gata de funcționare.

Lipire:

- Apăsați pe suportul de alimentare [3], pentru a regla fluxul lipiciului conform cerințelor.
1. Aplicați lipiciul sub forma unui punct. Aplicați lipiciul pe material flexibil ca de ex. textile în linii în zig zag.
 2. Lipiți ambele obiecte unul de altul după aplicarea lipiciului în interval de 30 de secunde. Locul lipit este rezistent după cca. 5 minute.
 3. Așezați pistolul de lipit între perioadele de lucru pe suportul de susținere [4].

Opriți aparatul:

- Scoateți ștecherul din priză.

● Întreținere și curățare

Pistolul de lipit cu temperatură redusă nu are nevoie de mentenanță.

- **AVERTIZARE!** Înaintea tuturor operațiunilor de curățare, trageți ștecherul din priză.
- Păstrați întotdeauna produsul curat și uscat.
- Nu este permisă pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului. Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă. Nu folosiți niciodată benzină, soluții sau substanțe de curățare, care atacă materialul plastic.

● Service

- **⚠ AVERTISMENT!** Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai cu piese de schimb

originale. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

- **⚠️ AVERTISMENT!** Dispuneți schimbarea ștecărului sau al cablului de conectare întotdeauna de către producătorul uneltei electrice sau serviciul clienți al acestuia. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

Indicație: Piese de schimb care nu sunt prezentate (ca de ex.: periile de cărbune, întrerupătoarele) se pot comanda de la Callcenter.

● Garanție

Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovadă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfii dvs.

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatori. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungește prin acordarea acesteia. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după despachetare, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO

Service România

Tel.: 0800896637

e-mail: kompernass@lidl.ro

IAN 93549

● Eliminarea ca deșeu



Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Nu eliminați aparatele electrice la gunoierul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/EC aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și predate unui punct corespunzător de reciclare.

Administrația locală vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare ca deșeu a aparatului.

Пистолет за горещо лепене PNKP 105 A1

● Увод

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Уредът е специално предназначен за множество креативни занимания, свързани със залепване на топлочувствителни материали като хартия, цветя, дърво, картон, опаковки, пластмаса, кожа, керамика, стъкло и тъкани. Материалът за залепване трябва да е чист, сух и без мазнини. Всяка друга употреба или изменение на уреда се считат за неправилни и крият значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Уредът не е предназначен за промишлена употреба.

● Оборудване

- 1 Подаващ канал
- 2 Захранващ кабел
- 3 Подаващ бутон
- 4 Опорно краче
- 5 Дюзa
- 6 Термозащитен кожух на дюзата
- 7 Пръчки-лепило

● Обем на доставката

- 1 пистолет за горещо лепене PNKP 105 A1
- 1 опорно краче
- 6 пръчки-лепило
- 1 упътване за употреба

● Технически данни

- Мрежово напрежение: 230V~ 50Hz
- Номинална консумирана мощност: 5 W (при пускане в действие 20W)
- Работна температура: 105-140 °C
- Време за загряване: ок. 5 мин.
- Клас на защита: II / 
- За пръчки-лепило: $\varnothing$ 7 mm напр. Dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания. Грешки поради неспазването на изнесените по-долу указания могат да доведат до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за по-нататъшни справки.

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка да не се изпълняват от деца без надзор.
- **Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.**
- **ВНИМАНИЕ!** Този уред трябва да се поставя върху опорното си краче  когато не се използва.

■ Пазете уреда от дъжд или влага.

Проникването на вода в електроуредата повишава риска от електрически удар.

■ Не използвайте кабела извън неговото предназначение, за да носите, да окачвате уреда или да издърпвате с него щепсела от контакта. Дръжте кабела на разстояние от източници на топлина, масла и остри ръбове.

Ако по време на работа кабелът се повреди или прекъсне, не го докосвайте, а го извадете незабавно щепсела от контакта. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

■ Ако хранящият кабел на уреда е повреден, той трябва да се замени от производителя, сервиза или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.

■ Да не се използва в затворени помещения.

■ При прекъсване на работата за повече от 30 мин. изключете щепсела.

■ След употреба и преди съхранение оставете уреда да се охлади напълно.

■ Не работете с материали, съдържащи азбест.

■ Избягвайте опасност от нараняване и пожар, както и рискове за здравето: опасност от изгаряне! Лепилото и дюзата се нагряват над 105 °C.

Не докосвайте дюзата или лепилото. Не допускате горещото лепило да попада върху хора или животни. При контакт с кожата незабавно задръжте засегнатия участък няколко минути под струя студена вода. Не опитвайте да отстраните лепилото от кожата.

■ Дръжте хранящия кабел винаги зад уреда.

● Оригинални принадлежности / допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за експлоатация или чието закрепване е съвместимо с уреда.

● Пускане в действие

Подготовка на местата за залепване:

- Не използвайте запалими разтворители за почистване на местата за залепване.
 - Температурата на околната среда и на материалите за залепване не бива да е по-ниска от + 5 °C и по-висока от + 50 °C.
 - Местата за залепване трябва да са чисти, сухи и без мазнини.
 - Преди залепването направете гладките повърхности грапави.
 - За по-добро сцепление леко загрейте бързо охлаждащите се материали, като напр. стомана.
1. Обърнете опорното краче [4] напред. Поставете уреда.
 2. Вкарайте един патрон с лепило в подаващия канал [1].
 3. Оставете уреда да се загрее за ок. 5 минути. Сега уредът е в експлоатационна готовност.

Залепване:

- Натиснете подаващия бутон [3], за да регулирате потока на лепилото съобразно изискванията.
1. Нанесете лепилото на точки. Върху гъвкави материали, като напр. текстилни материи, нанесете лепилото на зигзагообразни линии.
 2. Непосредствено след нанасяне на лепилото притиснете двата детайла за залепване за ок. 30 секунди. Мястото на залепване може да се натоварва след ок. 5 минути.
 3. При прекъсване на работа поставяйте pistolета за лепене върху опорното краче [4].

Изключване на уреда:

- Изключете щепсела от контакта.

● Поддръжка и почистване

Пистолетът за лепене при ниска температура не се нуждае от техническа поддръжка.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди почистване изтеглете щепсела от контакта.
- Пазете уреда винаги чист и сух.
- Във вътрешността на уреда не бива да попадат течности. За почистване на корпуса използвайте кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които повредят пластмасата.

● Сервиз

- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **Давайте уреда за ремонт само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на уреда ще се запази.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **Давайте щепсела или захранващия кабел за смяна винаги от производителя на електрическия инструмент или неговия сервиз.** Така се гарантира, че безопасността на уреда ще се запази.

Указание: Резервни части, които не са изброени (като напр. графитни четки, превключватели), можете да поръчвате в нашите кол центрове.

● Гаранция

За този уред получавате 3 години гаранция, считано от датата на покупката. Уредът е произведен с необходимото внимание и тестван добросъвестно. Моля, пазете касовата бележка като доказателство за покупката. В случай на гаранционно събитие се свържете по телефона с вашия сервиз. Само така може да се гарантира безплатно изпращане на вашия уред.

Гаранцията се отнася само за дефекти на материалите и фабрични дефекти, но не и за повреди, възникнали по време на транспорта, за износващи се части или повреди по чупливите части, например изключвател или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен за ваша лична употреба, но не и за употреба за стопански цели.

При зловредно и неправомерно отношение, употреба на сила и посегателство, които не са извършени от нашите сервизи, гаранцията отпада. Вашите законни права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният период не се удължава след извършени гаранционни услуги. Това се отнася и за подменени и ремонтирани части. За евентуални налични повреди в момента на покупката трябва да бъде съобщено веднага след разпаковането, но най-късно до два дни след датата на закупуване. След изтичане на гаранцията ремонтите се заплащат.

BG

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 1114920

е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 93549

● Изхвърляне на уреда



Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете за рециклиране по местоживеене.



Не изхвърляйте електроуреди в битовия отпадък!

Съгласно европейската директива 2002/96/EC непотребните електроуреди трябва да се събират отделно и да се подложат на рециклиране, без да се вреди на околната среда.

За възможностите за предаване на излезлия от употреба уред може да се информирате от общинската или градска управа.

Πιστολι θερμοκόλλησης PNKP 105 A1

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Η συσκευή είναι ειδικά κατάλληλη για μια ποικιλία δημιουργικών εφαρμογών χόμπι για κόλλημα θερμοευαίσθητων υλικών όπως χαρτί, λουλούδια, ξύλο, χαρτόνι, συσκευασίες, πλαστικό, δέρμα, κεραμικά, γυαλί και πλέξις. Το υλικό προς κόλληση πρέπει να είναι καθαρό, στεγνό και χωρίς λίπη. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

● Εξοπλισμός

- 1 Κανάλι τροφοδοσίας
- 2 Καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου
- 3 Πλαίσιο τροφοδοσίας
- 4 Πλαίσιο τοποθέτησης
- 5 Ακροφύσιο
- 6 Μανδύας θερμικής προστασίας του βύσματος
- 7 Κολητικές ράβδοι

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 Πιστόλι θερμοκόλλησης PNKP 105 A1
- 1 Πλαίσιο τοποθέτησης
- 6 Κολητικές ράβδοι
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου:	230V~ 50Hz
Ονομαστική κατανάλωση:	5 W (κατά την θέση σε λειτουργία 20 W)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	105–140 °C
Χρόνος προθέρμανσης:	περ. 5 λεπτά
Κλάση προστασίας:	II / □
Για κολητικές ράβδους:	ø 7 mm π.χ. Dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες. Σφάλμα τήρησης των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Διαφυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν καταλάβει τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με την συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη απαγορεύεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- **Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, έτσι ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με την συσκευή.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στο πλαίσιο τοποθέτησης της [4], όταν δεν χρησιμοποιείται.

- **Κρατήστε την συσκευή μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές.** Αν κατά την εργασία καταστραφεί το καλώδιο δικτύου ή αν κοπεί, μην αγγίζετε το καλώδιο, αλλά αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα δικτύου. Κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Αν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής παρουσιάζει βλάβη, θα πρέπει προς αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης ή παρόμοιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
- Μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Σε διαλείμματα εργασίας περισσοτέρων από 30 λεπτά, βγάλτε τον ρευματολήπτη.
- Αφήνετε την συσκευή μετά την χρήση και πριν την αποθήκευση να κρυώσει πλήρως.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχει αμίαντο.
- **Αποφεύγετε κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς καθώς και διακινδύνευση υγείας: κίνδυνος καψίματος!** Το κολλητήρι και το βύσμα θερμαίνονται πάνω από 105 °C. Μην αγγίζετε το βύσμα ή το κολλητήρι. Μην αφήνετε το ζεστό κολλητήρι να καταλήγει σε πρόσωπα ή ζώα. Σε επαφή με το δέρμα κρατήστε το σημείο μερικά λεπτά κάτω από κρύα δέσμη νερού. Μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε την ράβδο κολλήματος από το δέρμα.
- Οδηγείτε το καλώδιο δικτύου πάντα από πίσω μακριά από τη συσκευή.

● Αυθεντικός πρόσθετος εξοπλισμός / πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετο εξοπλισμό και συσκευές, οι οποίες αναφέρονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας ή η υποδοχή των οποίων είναι συμβατή με τη συσκευή.

● Θέση σε λειτουργία

Προετοιμασία σημείων κόλλησης:

- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα διαλυτικά μέσα για καθαρισμό σημείων κόλλησης.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα υλικά προς κόλληση απαγορεύεται να είναι πιο κρύα από + 5 °C όχιο πιο θερμά από + 50 °C.
- Τα σημεία κόλλησης πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς λίπη.
- Τραχύνετε λείες επιφάνειες πριν την κόλληση.
- Θερμαίνετε λίγο υλικά που κρύνουν γρήγορα όπως π.χ. αστάλι για καλύτερη πρόσφυση κολλήματος.

1. Ανοίξετε το πλαίσιο τοποθέτησης [4]. Τοποθετήστε την συσκευή.
2. Σπρώξτε έναν οπλισμό κολλήματος στο κανάλι τροφοδοσίας [1].
3. Αφήστε την συσκευή να προθερμανθεί περ. 5 λεπτά. Η συσκευή βρίσκεται τώρα σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας.

Κόλληση:

- Πιέστε το πλαίσιο τροφοδοσίας [3], για να ρυθμίσετε αντίστοιχα με τις απαιτήσεις την ροή της κόλλησης.
1. Εφαρμόστε το κολλητήρι σε μορφή σημείων. Εφαρμόστε σε εύκαμπτα υλικά όπως π.χ. υφάσματα το κολλητήρι σε γραμμές ζιγκ ζαγκ.
 2. Πιέστε μαζί και τα δυο προς κόλληση τεμάχια εργασίας μετά την εφαρμογή του κολλητηριού για περ. 30 δευτερόλεπτα. Το σημείο κόλλησης μπορεί να λάβει φόρτωση μετά από περ. 5 λεπτά.
 3. Τοποθετήστε το πιστόλι κόλλησης μεταξύ των διαλειμμάτων εργασίας στο πλαίσιο τοποθέτησης [4].

Απενεργοποίηση συσκευής:

- Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Το πιστόλι κόλλησης χαμηλής θερμοκρασίας δεν απαιτεί συντήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τραβήξτε πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού το βύσμα δικτύου από την πρίζα.
- Κρατήστε την συσκευή πάντοτε καθαρή και στεγνή.
- Απαγορεύεται να εισέρχονται υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά που καταστρέφουν τα πλαστικά.

● Συντήρηση

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την επιδιόρθωση των συσκευών σας μόνο σε εκπαιδευμένο, ειδικό προσωπικό που χρησιμοποιεί αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την αντικατάσταση του βύσματος και του συνδετικού αγωγού πάντα στον κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

Υπόδειξη: Μπορείτε να παραγγείλετε μη-παρουσιάζομενα ανταλλακτικά (όπως π.χ. καρβουνάκια, διακόπτες) από το τηλεφωνικό μας κέντρο.

● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες

σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή σωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσκευασσία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.gr

IAN 93549

● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον που μπορείτε να τα πετάξετε στους τοπικούς χώρους ανακύκλωσης.



Μην πετάτε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο θα πρέπει να γίνεται ξεχωριστή συλλογή ακρήστων ηλεκτρικών συσκευών και οικολογική ανακύκλωση αυτών.

Πληροφορίες σχετικά με την απόσυρση ακρήστων ηλεκτρικών συσκευών μπορείτε να πάρετε από την κοινότητά σας ή από τη διοίκηση του δήμου σας.

Heißklebepistole PNKP 105 A1

6 Klebestifte
1 Bedienungsanleitung

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist speziell für eine Vielzahl von kreativen Hobbyanwendungen zum Verkleben von hitzeempfindlichen Materialien wie Papier, Blumen, Holz, Karton, Verpackungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Vorschubkanal
- 2 Netzkabel
- 3 Vorschubbügel
- 4 Aufstellbügel
- 5 Düse
- 6 Hitzeschutzmantel der Düse
- 7 Klebestifte

● Lieferumfang

- 1 Heißklebepistole PNKP 105 A1
- 1 Aufstellbügel

● Technische Daten

Netzspannung: 230 V~ 50 Hz
Nennaufnahme: 5W (bei Inbetriebnahme 20W)
Betriebstemperatur: 105 - 140 °C
Aufheizzeit: ca. 5 Min.
Schutzklasse: II / 
Für Klebestifte: ø 7 mm z.B. Dremel GG02, GG04, GG05, PARKSIDE PNKPZ 20A1

● Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und /oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel  aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten.** Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen:**
Verbrennungsgefahr! Der Kleber und die Düse werden über 105 °C heiß.
 Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

● Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.

- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
 - Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
 - Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
- 1. Klappen Sie den Aufstellbügel **4** vor. Stellen Sie das Gerät ab.
- 2. Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal **1**.
- 3. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kleben:

- Drücken Sie den Vorschubbügel **3**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- 1. Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- 2. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- 3. Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **4** ab.

Gerät ausschalten:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Wartung und Reinigung

Die Niedertemperaturklebepistole ist wartungsfrei.

- **WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte

Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 93549

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 93549

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93549

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

10/2013 · Ident.-No.: PNKP105A1102013-7

IAN 93549



GB

● Declaration of Conformity / Manufacturer C €

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC):

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

Electromagnetic compatibility (2004 / 108 / EC):

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Type / Device description:

Hot glue gun PNKP 105 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2013

Serial number: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

HR

● Objašnjenje konformnosti / Proizvođač C €

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovorni za ovu dokumentaciju: gospodin Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa slijedećim normama, normativnim dokumentima i EZ smjernicama:

EG- niskonaponske smjernice (2006 / 95 / EC):

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

Elektromagnetska kompatibilnost (2004 / 108 / EC):

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

RoHS Smjernice (2011 / 65 / EU)

Tip / Naziv uređaja:

Pištolj za vruće ljepljenje PNKP 105 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2013

Serijski broj: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Menadžer kakvoće -



RO

● **Declarația de conformitate /
Producător CE**

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil documentație: Dl. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declarăm prin prezenta că, acest produs corespunde umrătoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:

**Directiva CE refertioare la tensiune joasă
(2006 / 95 / EC):**

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

**Compatibilitatea electromagnetică
(2004 / 108 / EC):**

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

**RoHS Directiva
(2011 / 65 / EU)**

Tip / Denumire aparat:

Pistol de lipit la cald PNKP 105 A1

Date of manufacture (DOM): 10–2013

Număr serie: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Manager de calitate -

BG

● **Декларация за съответствие /
Производител CE**

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорно лице за документацията: г-н Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, Германия, декларираме, че този продукт съответства на следните норми, нормативни документи и ЕО-директиви:

**ЕО-Директива за ниското напрежение
(2006 / 95 / EC):**

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

**Електромагнитна съвместимост
(2004 / 108 / EC):**

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

**RoHS Директива
(2011 / 65 / EU)**

Тип / Обозначение на продукта:

Пистолет за горещо лепене PNKP 105 A1

Date of manufacture (DOM): 10–2013

Сериен номер: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Мениджър по качеството -

GR

● **Δήλωση συμμόρφωσης /
Κατασκευαστής C€**

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες ΕΚ:

**Οδηγία της ΕΚ περί Χαμηλής Τάσης
(2006 / 95 / EC):**

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

**Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής
Συμβατότητας (2004 / 108 / EC):**

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

**RoHS Οδηγία
(2011 / 65 / EU)**

Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:
Πιστολι θερμοκολλησης PNKP 105 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2013
Αριθμός σειράς: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Διαχειριστής ποιότητας -

DE

AT

CH

● **Konformitätserklärung /
Hersteller C€**

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**EC-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC):**

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-45/A2:2012
EN 62233:2008

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC):**

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Typ / Gerätebezeichnung:
Niedertemperaturklebepistole PNKP 105 A1

Herstellungsjahr: 10-2013
Seriennummer: IAN 93549

Bochum, 31.10.2013



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

HR

RO

BG

GR